

# Ram Narayan Singh

*Res:* Behind Aparajita Aptt., B. H. Colony, K. Bagh, Patna - 800026

*E-mail:* singhram914@gmail.com \* *Mob:* +91-9431496830

Retired Teacher, Active in the field of Literature

## Introduction

---

A retired teacher deeply involved in literature, specializing in translations.  
Proficient in English, Maithili, Hindi, Sanskrit, and Malayalam.

## Notable Translated Publications

---

- |  |  |
|--|--|
| <b>Malahin</b><br><i>Sahitya Akademi, New Delhi</i>  | <i>2011</i><br><i>Novel</i>                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Awarded with Sahitya Akademi award for translation in Maithili for 2014.</li><li>Translation of Malayalam Novel “Chemmeen” from the notable author Thakazhi Shivashankra Pillai.</li></ul> |  |
| <b>Poojaghar</b><br><i>National Book Trust, India</i>  | <i>2016</i><br><i>Drama Collection</i>       |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Translation of three Malayalam dramas “Snehdootan”, “Poojamudi”, “Karutta Daivatte Tedi” to Maithili.</li></ul>  |  |
| <b>Jagrata</b><br><i>Bhasha Sangam Publications</i>  | <i>2009</i><br><i>Short Story Collection</i> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Translation of “Chhatata Kohra” by Mithelesh Kumari Mishra from Hindi to Malayalam</li><li>Honored with “Bhasha Samman” by Bhasha Sangam, Allahabad</li></ul>                              |  |
| <b>Sri Narayan Guru</b><br><i>Sahitya Akademi, New Delhi</i>   | <i>2021</i><br><i>Bibliography</i>           |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Translation from Malayalam to Maithili of bibliography “Sri Narayan Guru” by T. Bhaskaran</li></ul>  |  |

## Education

---

<b>Ph. D</b>	Thesis Title: Critical Study of Rajashekhar’s Literary Works (Sanskrit)
<b>Diploma</b>	Diploma in Malayalam from SRLC, CIIL, Mysuru
<b>M. A.</b>	Cleared with 1st division from Bihar University, Muzaffarpur (Sanskrit)
<b>M. Ed</b>	Completed in 1992 from Himachal Pradesh University, Shimla

## Language proficiencies

---

<b>English</b>	Can comfortably understand, read and write
<b>Maithili</b>	Mother tongue
<b>Malayalam</b>	Can comfortably understand, read and write
<b>Sanskrit</b>	Fluent
<b>Hindi</b>	Fluent